



ommaire

► Ludwig van Beethoven : l'homme ◀

Ludwig van Beethoven, sa vie, son œuvre (4^e partie)2

► Beethoven et la musique ◀

Les ouvertures de Beethoven (2^e partie) 12
La réception de l'œuvre de Beethoven en France au XIX^e siècle..... 26
La musique religieuse de Ludwig van Beethoven 30

► Insolite et anecdotes ◀

Beethoven et l'art de l'horlogerie 34

► Entretien avec... ◀

Fidelio et le journal de Leonore : Marion Soustrot et Maud Lescoffit..... 40
Rencontre avec le pianiste Jean-Efflam Bavouzet..... 48

► Documents et enregistrements ◀

En préparation à Bonn : une édition critique de la 9^e symphonie..... 51

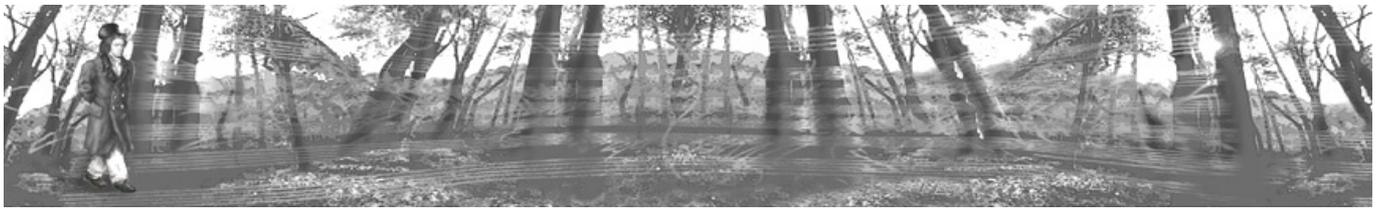
► Spectacles et concerts ◀

Une première mondiale en Italie..... 52
Le Festival Beethoven à Bonn : Beethoven et la France..... 54
Un concert remarquable à Lyon : Beethoven et Cherubini 55
Fidelio au Grand Théâtre de Genève..... 58
Les adieux du Quatuor Lindsay 62
Gabriele Fontana et Maria Stuarda : un grand nom pour un grand rôle..... 64

► La vie de l'ABF - Association Beethoven France ◀

Quelques instants de la vie de l'ABF 67
Week-end Beethoven à Ivry et assemblée générale de l'ABF..... 69
Bon de commande de cds, dvds et livres rares..... 71
Adhérer ou s'abonner..... 72





► Spectacles et concerts ◀

Une première mondiale en Italie



I n'est pas fréquent qu'une œuvre de Beethoven soit interprétée en « Première Mondiale ». Cependant, depuis quelques temps, les recherches et les découvertes permettent d'écouter pour la première fois des œuvres jamais entendues depuis fort longtemps.

Ainsi, la première mondiale d'une œuvre de Ludwig van Beethoven s'est tenue à Moneglia (Gênes, Italie), le 10 août 2005 : le Trio pour piano, violon et violoncelle, Anhang 3.

Organisé par la "Associazione Felice Romani" de Moneglia et en présence de nombreuses autorités et de plusieurs adhérents à l'ABF, ce trio a été majestueusement interprété par le Trio Frank Bridge, composé de Mariangela Marcone, piano, de Roberto Mazzola, violon, et de Giulio Glavina, violoncelle.

52

L'émotion des musiciens était visible et sincère. Le public a été conquis par cette œuvre. A la fin de la représentation, le Trio a proposé de jouer la première française de cette œuvre, et d'autres éventuellement, dès que l'occasion se présente. Cette *Première* sera enregistrée et publiée par Inedita - et donc sera disponible auprès de l'ABF, comme l'ensemble des CD relatifs à Beethoven de ce label.

L'attribution à Beethoven de ce trio en deux mouvements, est en partie basée sur la phrase descendante de l'incipit du premier mouvement, qui est semblable à celui du *Menuet WoO 12, numéro 1*.

Plus encore, l'étude du *Kafka Schizzenbuch* (livre d'esquisses laissées par Beethoven) a relevé quelques ébauches qui se réfèrent à ce trio et qui permettent, avec certitude, d'attribuer la paternité de l'œuvre à Beethoven. La date de composition est située entre 1788 et 1791.

Sur l'édition retrouvée, deux pages du premier mouvement sont manquantes, de la mesure 63 à la mesure 96. Étudié en 2004 par le Centre de Recherches Beethoveniennes Unheard Beethoven -

www.unheardbeethoven.org - le *Trio Anhang 3*, dans l'édition présenté à Moneglia, a été complété par Albert Willem Holsbergen, musicologue hollandais et grand expert de reconstructions « philologiques ».

L'œuvre *Anhang 3* a longtemps été considérée comme d'origine douteuse. Elle fut un temps attribuée à Mozart, en 1910 dans le Catalogue Köchel, *Anhang 52a*. Par la suite, elle fut attribuée à Beethoven par Th. Wyzewa et G. de Saint-Foix, en 1926, avec quatre autres œuvres : le *Rondeau pour piano en si majeur, Anhang 6*, et les *Trois oeuvres pour piano à quatre mains (Allegro, Gavotte et Marzia Lugubre), Anhang 8*.



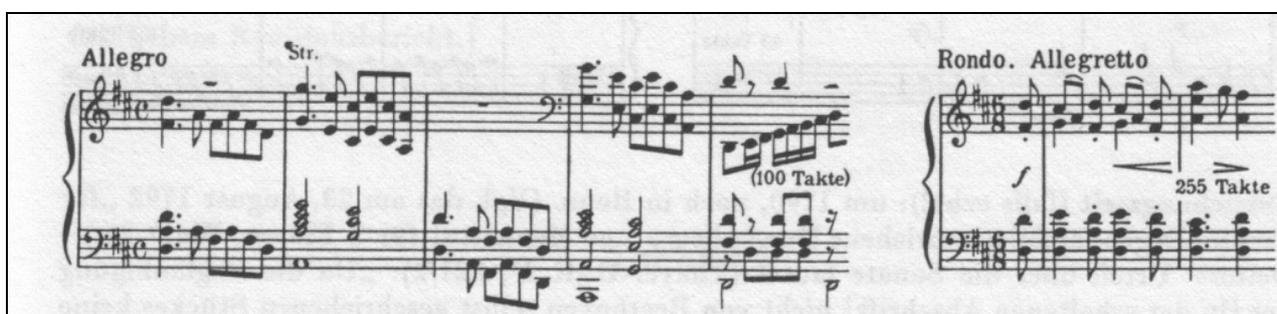
*Le Trio Frank Bridge :
Mariangela Marcone, piano,
Roberto Mazzola, violon,
et Giulio Glavina, violoncelle*

La découverte d'œuvres oubliées et la restitution d'œuvres à Beethoven – comme à d'autres compositeurs – ne sont pas des faits uniques. Il y a quelques années, le manuscrit du *Rondeau Anhang 6* a été retrouvé. Autre exemple : l'œuvre *Anhang 8*, dont la paternité était attribuée à Kozeluch, est maintenant attribuée à Beethoven. Ainsi, des œuvres autrefois considérées comme douteuses s'ajoutent à la longue liste d'œuvres du Maître de Bonn, et méritent notre attention et notre écoute.

Tous nos remerciements les plus affectueux vont aux musiciens Mariangela Marcone, Roberto Mazzola

et Giulio Glavina, ainsi qu'à Madame Albina Marcone, organisatrice du concert et à l'Associazione Felice Romani. Notre gratitude la plus sincère va à Mark Zimmer, dont les recherches de première édition ont permis d'organiser le concert de la redécouverte de ce trio. Enfin, une pensée amicale et notre profonde estime vont à l'ami Albert Willem Holsbergen, pour son travail constant de redécouverte et de reconstruction d'œuvres inconnues ou oubliées, et dont le génie est le véritable phare de cette entreprise.

Armando ORLANDI



Le trio pour piano, violon et violoncelle Anhang 3 : premières mesures du premier et du second mouvements

Bibliographie et références:

Manuscrit : Londres, British Museum, Add. Manuscript. 31.748.

Première édition (1926) : G. de SAINT-FOIX, « Oeuvres inédites de Beethoven » (Publications de la Société Française de Musicologie, tome II), Paris 1926 (E. Droz), S. 1-27.

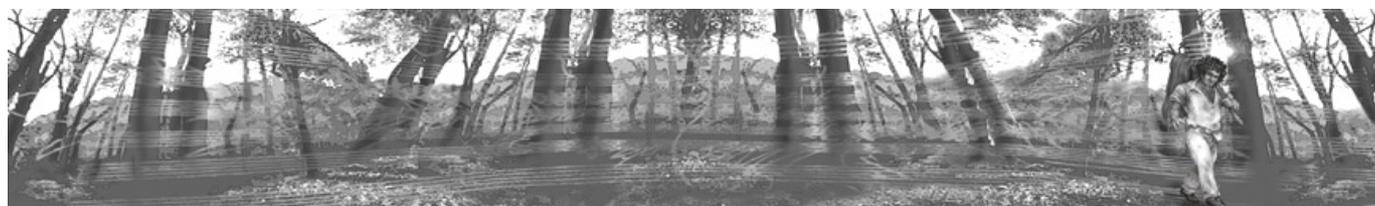
Description : J. G. PROD'HOMME : « La Jeunesse de Beethoven » : Non. 77.

Catalogage du Trio : Hess Anhang : numéro 16 - Köchel-Verzeichnis 2 : Anhang 52a - Köchel-Verzeichnis 3 : Anhang 284H – Anton Bruers : numéro 307 – Biamonti : « Appendice prima », page 1059 numéro 66.

Bibliographie :

- Th. WYZEWA et G. de SAINT-FOIX in *Guide musical* (Brüssel) Dezember 1910 und I Januar 1911.
- J. G. PROD'HOMME in *Temps* (Paris) Avril 1919.
- G. de SAINT-FOIX : « Mozart et le jeune Beethoven » in "Rivista musicale italiana" XXVII, 85-III (Roma) - Janvier 1920 et dans son introduction à l'article « Oeuvres inédites de Beethoven » (Paris 1926).
- A. SANDBERGER : « Über einige neu aufgefundene Jugendkompositionen Beethovens » in *Beethoven-Almanach der Deutschen Musikbücherei* (Regensbourg 1927).

Site internet : www.unheardbeethoven.org.





Association Beethoven France et Francophonie

« Beethoven » une revue de référence autour du grand compositeur

Vos coordonnées :

Civilité, prénom et nom :

Adresse :

Code postal, ville, pays :

Téléphone - Télécopie :

Adresse courriel :

Complétez votre collection avec les numéros déjà parus (10 € par exemplaire) :

..... x n°1 x n°2 x n°3 x n°4 x n°5 x n°6 x n°7 x n°8
Nombre totale de revues commandées : x 10 € (France) =						 €

- Prix par exemplaire pour les pays hors de France : 13 €

Abonnez-vous à « Beethoven », revue semestrielle de l'ABF :

Abonnement : 2 numéros par an	France : 17 €	Europe : 21 €	Autres : 25 €
--------------------------------------	---------------	---------------	---------------

Votre règlement :

Envoi franco de port.

Je joins un chèque français de Euros à l'ordre de « Association Beethoven France et Francophonie ».

Pour les personnes qui habitent hors de France, il est possible de régler par carte bleue internationale sur Paypal.com, en indiquant comme bénéficiaire Association@Beethoven-France.org.

Une facture acquittée sera jointe à votre commande.